

ВЪВЕДЕНИЕ:

1. Включите слушалки в свободен аудио изход.
2. Сложите слушалка маркирана с R на десното ухо, а тази с L – на лявото.
3. Настройте силата на звука.
4. След като приключите с употреба на слушалките ги изключите от аудио изхода.

БЕЗОПАСНОСТ:

Слушането на слушалки със силен звук може да увреди слухът ви. Поради съображения за вашата безопасност не използвайте слушалки докато карате колело или кола.

ЗЕБЕЛЕНКА ЗА СТАТИЧНОТО ЕЛЕКТРИЧЕСТВО:

При определено състояние на въздух (сух или влажен) може да усетите леко гъделичкане около ушите. Причината е натрупано статично електричество по вашето тяло и не представлява дефект в работата на слушалките. Този ефект може да бъде намален чрез носене на дрехи от естествени материали.

ЦЗ) МАНУАЛ:

1. Припойте слушалка к аудио порт.
 2. Нададете си леко подте означени: R до правото ухо а L до лявото ухо.
 3. Зkontrolirajte hlasnotost zvuku.
 4. Po pouziti vytahnite sluchacka z audio portu.
- PREVENTIVNI OPATRENÍ:**
- Poslech zvuku o vysokej hlasitosti pri pouziti sluchátek môže spôsobiť ztrátu sluchu. Z dôvodu zachováni bezpečnosti silničného provozu by slucháčka neměla byť pouziti pri řízení nebo jízdě na kole.

ПОЗНАМКА ТЪКАЩИ СЕ СТАТИЧЕ ЕЛЕКТРИЧНО

Za určitých podmienok (vysoké slnečné žiarenie, vlhkosť) sa môže vyskytnúť mierne šteklenie ušami. Príčinou je nahromadenie statickej elektriny na vašom tele. Tento efekt môžete znížiť nosením oblečenia z prírodných tkanín.

НОВОТА НА ТОВА СТАТИЧНО ЕЛЕКТРИЧНО НАГОЩАВАНЕ:

Dôvodom tohto stavu je statická elektrina nahromadená na tele. Najednô sa o poruchu sluchátek. Efekt lze minimalizovať nošením oblečení z prírodných tkanín.

DE) BEDIENUNGSANLEITUNG:

1. Schließen Sie die Kopfhörer an den Audio-ausgang des Geräts an.
2. Setzen Sie den mit R gekennzeichneten Kopfhörer auf das rechte Ohr und den mit L gekennzeichneten Kopfhörer auf das linke Ohr.
3. Stellen Sie die Lautstärke des Geräts ein.
4. Nach Beendigung des Abhörens trennen Sie die Kopfhörer vom Audioausgang.

SICHERHEITSMABNAHMEN:

Das Hören von sehr lauten Tönen anhand der Hörer kann zur Schädigung Des Gehörs führen. Um Sicherheit auf dem Weg zu gewährleisten gilt es die Hörer nicht während des Autofahrens oder dem Fahren mit dem Fahrrad zu benutzen.

BEACHTUNG IN BEZUG AUF DIE STATISCHEN ELEKTRISSCHEN LADUNGEN

Es kann bei manchen Bedingungen (große Sonnenbestrahlung, Feuchtigkeit) zu einem Gefühl eines leichten Kitzelns in dem Ohrbereich kommen. Die Ursachen liegt bei den statischen elektrischen Ladungen, welche sich auf der Haut sammeln. Das bedeutet kein unrichtiges Funktionieren der Hörer. Der Effekt kann minimiert werden, indem eine Kleidung aus natürlichen Textilien getragen wird.

EN) MANUAL:

1. Plug in earphones into audio port.
2. Wear the earpiece marked R in your right ear and the one marked L in your left ear.
3. Check sound volume.
4. After using plug out earphones from audio port.

PRECAUTION

Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, avoid use while driving or cycling.

NOTE ON STATIC ELECTRICITY

In particularly (dry or wet) air conditions, mild tingling may be felt on your ears. The cause are static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

ES) MANUAL:

1. Conectar los auriculares al puerto audio.
2. El auricular con símbolo R hay que poner en la oreja derecha, y el auricular con símbolo L hay que poner en la oreja izquierda.
3. Ajustar el nivel de volumen.

4. Después del uso, desconectar los auriculares de puerto audio.

PRECAUCIÓN

Usar los auriculares con volumen alto puede afectar el oído. Por razones de seguridad vial, no utilice los auriculares mientras conduce o monta una bicicleta, u otro vehículo motorizado.

NOTA SOBRE LA ELECTRICIDAD ESTÁTICA

En condiciones particularmente húmedas o mojadas, se puede sentir un suave estremecimiento. La causa de tal efecto es la electricidad estática acumulada en el cuerpo y no el mal funcionamiento de los auriculares. El efecto puede ser minimizado por llevar vestimenta hecha de materiales naturales.

FR) MODE D'EMPLOI:

1. Branchez les écouteurs au port audio.
2. L'écouteur marqué de la lettre "R" est destiné à l'oreille droite et l'écouteur marqué de la lettre "L" est destiné à l'oreille gauche.
3. Réglez le niveau sonore.
4. Après la fin de l'écoute débranchez les écouteurs du port audio.

PRECAUTIONS:

L'écoute à un volume élevé, à l'aide des écouteurs, peut causer une perte auditive. Afin de maintenir la sécurité sur la route n'utilisez pas des écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette.

NOTE SUR DES CHARGES ÉLECTRIQUES STATIQUES

À certains conditions (solaire abondante, humidité) vous pouvez rencontrer une légère sensation de picotement dans les oreilles. La raison de ceci sont des charges électriques statiques accumulées sur le corps. Cela n'indique pas le dysfonctionnement des écouteurs. Cet effet peut être réduit en portant des vêtements faits de tissus naturels.

HR) UPUTE ZA UPORABU:

1. Priključite slušalice na porta audio playera.
2. Slušalicu označenu slovom R treba staviti na desno uho, slušalicu označenu slovom L treba staviti na lijevo uho.
3. Podestite razinu zvuka u playeru.
4. Nakon završetka slušanja odspojite slušalice iz porta audio.

MJERE OPREZA:

Slušanje uz pomoć slušalica zvučnoga visoke frekvencije može dovesti do gubitka sluha. U cilju da se sačuva sigurnost na cesti – slušalice se ne smiju koristiti tijekom vožnje automobilom ili biciklom.

NAPOМЕНА КОЈА СЕ ТИЧЕ ЕЛЕКТРИЧНИХ СТАТИЧКИХ НАБОЈА

U nekim uvjetima (veliko osunčavanje, vlažnost) može doći do pojave osjećaja nježnog šteklija blizu ušiju. Uzrok toga stanja je statički električni naboj na tijelu. Ovo je simptom nepravilnog rada slušalica. Ovaj efekt možete minimizirati, noseći odjeću izrađenu od prirodnih tkanina.

HU) MANUAL:

1. Csatlakoztassa a fülhallgatót az audio portba.
2. Viselje úgy a fülhallgatót, hogy az R jelölés a jobb fülére, az a L bal fülére kerüljön.
3. Ellenőrizze a hangszintet.
4. Miután végezté hűzza ki az audio portból a terméket.

ELŐVIGYÁZÁSI HÖSSZ:

Maximális hanghat használatla halláskárosodáshoz vezet. Közlekedési biztonsági szempontból, kérjük ne használja vezetése vagy biciklizés közben.

MEGJEGYZÉS: STATIKUS ELEKTROMOSSÁG:

Száraz vagy nedves közegben enyhe bizsergést érezhet a fülhallgató használatla közben Az ok ilyenkor lehet a szervezeten belülről felgyülemlett statikus elektromosság, nem a termék rossz működése. Ezt a hibajelenséget kiszűrheti természetes anyagokból készült ruha viselésével.

IT) ISTRUZIONE D'USO:

1. Collegare le cuffie alla porta audio.
2. La cuffia contrassegnata con simbolo R mettere sull'orecchio destro, e la cuffia contrassegnata con simbolo L, mettere sull'orecchio sinistro.
3. Impostare il livello del suono.
4. Dopo aver terminato l'ascolto scollegare le cuffie dalla porta audio.

PRECAUZIONI:

L'ascolto usando le cuffie ad alto volume può

causare la perdita dell'udito. Al fine di mantenere la sicurezza sulla strada non utilizzare le cuffie mentre si guida un veicolo o di una bicicletta.

NOTA RELATIVA ALLE CARICHE ELETTRICHE STATICHE

In certe condizioni (alta insolazione, umidità) può verificarsi una sensazione di formicolio lieve nelle regioni delle orecchie. La causa di questo stato sono cariche elettriche statiche accumulate sul corpo. Questo non significa che le cuffie funzionano male. Questo effetto può essere minimizzato indossando abiti di tessuti naturali.

PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI:

1. Podłącz słuchawki do portu audio.
2. Słuchawkę oznaczoną symbolem R należy założyć na prawe ucho, a słuchawkę oznaczoną symbolem L należy założyć na lewe ucho.
3. Ustaw poziom dźwięku.
4. Po zakończeniu odsłuchu odłącz słuchawki od portu audio.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Słuchanie przy dużym poziomie głośności może być przyczyną utraty słuchu. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy rowerem.

UWAGA DOTYCZĄCA STATYCZNYCH ŁADUNKÓW ELEKTRYCZNYCH

W niektórych warunkach (duże nasłonecznienie, wilgoć) może wystąpić uczucie łagodnego łaskotania w okolicach uszu. Przyczyną tego stanu są statyczne ładunki elektryczne zgromadzone na ciele. Nie oznacza to nieprawidłowego funkcjonowania słuchawek. Efekt ten można zminimalizować, nosząc odzież z tkanin naturalnych.

PT) MANUAL:

1. Conectar os fones à entrada de áudio.
2. O fone com a letra R deve ser usado no ouvido direito, e o com a letra L no ouvido esquerdo.
3. Ajuste o nível de volume.
4. Após o uso, desconecte os fones da entrada de áudio.

PRECAUÇÕES

Escutar com fone de ouvido em volumes muito altos pode afetar sua audição. Pela segurança no trânsito, não use enquanto dirige, anda de bicicleta ou conduz qualquer outro tipo de veículo.

NOTA SOBRE ELETRICIDADE ESTATICA

Em condições de ambiente específicas (seco ou úmido), um leve formigamento poderá ser sentido em seus ouvidos. A causa é a eletricidade estática acumulada no corpo, e não mau funcionamento dos fones de ouvido. O efeito pode ser minimizado vestindo-se roupas feitas de materiais naturais.

RO) INSTRUCȚIUNEA DE UTILIZARE:

1. Conectați căștile la portul audio din echipamentul de redare.
2. Căștile marcate cu simbolul R trebuie introduse în urechea dreaptă, iar cele marcate cu simbolul L trebuie introduse în urechea stângă.
3. Setează nivelul sunetului în player.
4. După terminarea redării deconectați căștile de la portul audio.

MĂSURI DE PRECAUȚIE:

Ascultarea prin intermediul căștilor la un volum ridicat al sunetului poate fi cauza pierderii auzului. Ca măsură de siguranță, în timpul circulației pe carosabil nu trebuie utilizate căștile pe durata conducerii mașinii sau mersului cu bicicleta.

NOTĂ PRIVIND ÎNCĂLCĂȚURILE DE ELECTRICITATE STATICĂ:

În unele condiții (soare foarte puternic, umiditate) poate apărea senzația de gădăle delicată în zona urechii. Căuza o constituie încălcățurile de electricitate statice acumulate în corp. Această nu înseamnă funcționarea necorespunzătoare a căștilor. Acest efect poate fi minimizat, prin purtarea hainelor din pânze naturale.

RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

1. Подключите наушники к порту аудио.
2. Наушник с буквой R отправляется в правое ухо а наушник с буквой L в левом.
3. На контроллере установите уровень громкости наушников
4. Когда закончите слушать отключите наушники от порта аудио.

СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ:

Прислушивание звуков на высоких уровнях громкости с помощью наушников может являться причиной потери слуха. Для сохранения безопасности дорожного движения не рекомендуется пользоваться наушниками во время управления машиной или велосипедом.

ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИХ ЗАРЯДОВ

В определенных условиях (высокий уровень солнечного облучения, высокая влажность) может появиться ощущение нежного шекотания в областях ушей. Причина этого эффекта – электростатические заряды, накопленные на теле. Это не является признаком наличия неисправностей наушников. Эффект можно уменьшить, нося одежду из натуральных волокон.

SI) NAVODILA ZA UPORABO:

1. Priključite slušalke k avdio vtičnici vašega predvajalnika.
2. Slušalko označeno s črko R naložite na desno uho, slušalko označeno s črko L pa na levo uho.
3. Določite glasnost.
4. Po končanem poslušanju izključite slušalke iz avdio vtičnice.

VARNOSTNI UKREPI:

Poslušanje glasnih zvokov s pomočjo slušalk lahko povzroči izgubo sluha. Da bi zagotovili varnost na poti, izogibajte se uporabi slušalk med vožnjo ali med kolesarjenjem.

OPOMBA V ZVEZI S STATIČNIMI ELEKTRIČNIMI NABOJI:

Vaših (npr. zaradi vlage ali sonca) lahko počutite rahlo srbenje v ušesih. Razlog takšnega stanja so statični električni naboji, ki se nahajajo na vašem telesu. To ne pomeni, da je uporaba slušalk nepravilna. Ta učinek boste lahko zmanjšali, če boste obleke narejene iz naravnega blaga.

SK) МАНУАЛ:

1. Припоїте слухалки к аудио порту.
2. Надасйте си іх подте означені: R до правого уха а L до лявого уха.
3. Зkontrolirajte hlasnotost zvuku.
4. Po pouziti vytahnite sluchacka z audio portu.

PREVENTIVNI OPATRENIA:

Počúvanie zvuku o vysokej hlasitosti pri pouziti sluchátek môže spôsobiť stratu sluchu. Z dôvodu zachovania bezpečnosti cestnej premavy by slucháčka nemali byť pouziti pri riadení alebo jazde na bicykli.

ПОЗНАМКА ТЪКАЩА СЯ СТАТИЧЕ ЕЛЕКТРИЧНО

Za určitých podmienok (vysoké slnečné žiarenie, vlhkosť) sa môže vyskytnúť mierne šteklenie v okolí uší. Dôvodom tohto stavu je statická elektrina nahromadená na tele. Najednô sa o poruchu sluchátek. Efekt môžete znížiť nosením oblečenia z prírodných tkanín.

ПОЗНАМКА К СТАТИЧЕ ЕЛЕКТРИЧНО:

V prípade obzvlášť vlhkých alebo suchých poveternostných podmienok môže byť zaznamenané jemné brenenie v oblasti uší. Príčinou je statická elektrina nahromadená v tele, nie porucha sluchátek. Tento efekt môže byť odbraný nosením oblečenia z prírodných materiálov.

UA) ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Підключіть навушники до порту аудіо.
2. Слухавка, означена символом R, накладається на праве вухо, а слухавка, означена символом L, на ліве вухо.
3. Встановіть рівень звуку.
4. Після закінчення прослуховування відключіть навушники від порту аудіо.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ:

Прислуховування звуку за допомогою навушників при високому рівні гучності може призвести до втрати слуху. З метою дотримання безпеки на дорозі не слід використовувати навушники підчас керування автомобілем або їзди на велосипеді.

ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО СТАТИЧНОЇ ЕЛЕКТРИКИ

При певних умовах (висока інсоляція, вологість) можна відчувати легке поколювання в області вуш. Причиною цього є статична електрика, що накопичується на тілі. Це не означає, що навушники несправні. Цей ефект можна звести до мінімуму, якщо носити одяг з натуральних тканин.

